



Ambasciata d'Italia
Abu Dhabi

CALENDARIO DELLE PROVE D'ESAME

La Commissione Giudicatrice delle prove di selezione per l'assunzione di n. 1 impiegato a contratto da adibire ai servizi di collaboratore amministrativo nel settore traduzione-interpretariato;

VISTO l'Avviso affisso all'Albo dell'Ambasciata d'Italia ad Abu Dhabi in data 24 marzo 2023;

VISTO il verbale di chiusura del termine legale di presentazione delle domande;

FA STATO con il presente verbale di avere fissato alla data del 17 maggio 2023 alle ore 10, l'inizio delle prove d'esame che si svolgeranno presso i locali dell'Ambasciata d'Italia ad Abu Dhabi secondo il seguente calendario: 17 maggio, prove scritte; 19 maggio, pubblicazione sul sito dell'Ambasciata dell'elenco dei candidati ammessi alle prove orali; 25 maggio, prove orali e pratiche. Più in particolare:

17 maggio 2023 – PROVE SCRITTE

- 1) una traduzione scritta, senza l'uso del dizionario, di un testo d'ufficio dall'italiano all'arabo, per il quale i candidati disporranno di un'ora di tempo (ore 10.00 – ore 11.00);
- 2) una traduzione scritta, senza l'uso del dizionario, di un testo d'ufficio dall'arabo all'italiano, per il quale i candidati disporranno di un'ora di tempo (ore 11.00 – ore 12.00).

19 maggio 2023 – PUBBLICAZIONE SUL SITO DELL'AMBASCIATA DELL'ELENCO DEI CANDIDATI AMMESSI ALLE PROVE ORALI

Nella giornata del 19 maggio sarà pubblicato sul sito dell'Ambasciata l'elenco dei candidati ammessi alle prove orali, con l'indicazione dell'orario di convocazione.

25 maggio 2023 – PROVE ORALI E PRATICHE (a partire dalle ore 9.30)

Per i soli candidati ammessi e in base all'orario indicato nell'avviso pubblicato sul sito dell'Ambasciata in data 19 maggio, stabilito secondo l'ordine alfabetico dei rispettivi cognomi:

- 1) un colloquio consistente in: a) una conversazione in lingua italiana, intesa a verificare l'ottima conoscenza della lingua, le attitudini professionali dei candidati e le loro condizioni di persone effettivamente integrate

nell'ambiente locale; b) una conversazione in lingua araba allo scopo di valutarne l'approfondita conoscenza, nel corso della quale i candidati dovranno effettuare una traduzione orale estemporanea, senza l'uso del dizionario, di un breve testo di ufficio dalla lingua predetta in lingua italiana e viceversa;

- 2) una conversazione in lingua inglese;
- 3) una prova pratica di uso del personal computer per lo svolgimento di mansioni d'ufficio;
- 4) una prova a carattere eminentemente pratico di interpretariato.

La Commissione individua e gradua le seguenti fasce di valutazione, da adottare in relazione ad ogni specifica prova concorsuale:

- sino a 59/100: prova che dimostra un livello insufficiente di conoscenza della materia;
- tra 60/100 e 69/100: prova che dimostra un livello sufficiente di conoscenza della materia;
- tra 70/100 e 79/100: prova che dimostra un livello buono di conoscenza della materia;
- tra 80/100 e 89/100: prova che dimostra un livello ottimo di conoscenza della materia;
- tra 90/100 a 100/100: prova che dimostra un livello eccellente di conoscenza della materia.

I candidati dovranno presentarsi muniti di documento di riconoscimento in corso di validità.

Il presente verbale viene affisso all'Albo dell'Ambasciata d'Italia ad Abu Dhabi a partire da oggi e fino al termine delle prove stesse e verrà inviato ad ogni singolo candidato unitamente alla lettera di convocazione.

Abu Dhabi, 1 maggio 2023

Il Presidente *Claudio Romano*

Il Membro *Rosario*

Il Membro con funzioni di Segretario *Elisabetta Pasco*

L'Esperto per la lingua *Anna*

